



ADENDA AL MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y EL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA PARA BRINDAR ASISTENCIA HUMANITARIA, FIRMADO EN LA CIUDAD DE MÉXICO, EL 9 DE ABRIL DE 2015

El Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos (el "Gobierno"), representado por la Secretaría de Relaciones Exteriores, y el Comité Internacional de la Cruz Roja (denominado en adelante el "CICR"), conjuntamente denominados en adelante como "las Partes":

TENIENDO PRESENTE el contenido del Memorando de Entendimiento entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Comité Internacional de la Cruz Roja para Brindar Asistencia Humanitaria, firmado en la Ciudad de México, el 9 de abril de 2015 (denominado en adelante "el Memorando de Entendimiento");

Han acordado lo siguiente:

ARTÍCULO PRIMERO

Con fundamento en el Artículo VIII del Memorando, las Partes acuerdan modificar el Artículo III, para quedar:

*"Artículo III
Contribución*

- (a) *El Donante se compromete a proporcionar al CICR, sobre la base de los Llamamientos de Emergencia y de la Sede del CICR, una contribución voluntaria anual por un monto de USD\$ 1,250,000.00 (un millón, doscientos cincuenta mil dólares de los Estados Unidos de América), de conformidad con los recursos asignados en su presupuesto anual, su disponibilidad, afectación presupuestal y lo dispuesto en su legislación nacional.*
- (b) *Las contribuciones voluntarias subsiguientes o adicionales que el Donante decida realizar al CICR, podrán ser formalizadas a través de Adendas al presente Memorando de Entendimiento.*
- (c) *El Donante y el CICR se consultarán acerca de las actividades a ser financiadas.*



- (d) *El Donante realizará la transferencia de los fondos durante el primer semestre del año calendario que corresponda a la fecha de suscripción del presente Memorando de Entendimiento, para facilitar la planificación del flujo de caja del CICR.*
- (e) *Los gastos de las contribuciones realizadas por el Donante al CICR se registrarán por las normas financieras aplicables al CICR.*
- (f) *Los intereses devengados de los saldos de caja se registrarán y se utilizarán de conformidad con las Normas Financieras del CICR.*

ARTÍCULO SEGUNDO

Con fundamento en el Artículo IX del Memorando de Entendimiento, las Partes acuerdan extender la vigencia por cuatro (4) años a partir del 9 de abril de 2019.

Firmada en la Ciudad de México el 11 de junio de 2018, en duplicado en los idiomas español e inglés, siendo ambos textos igualmente auténticos.

**POR EL GOBIERNO DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**

Miguel Ruiz Cabañas Izquierdo
Subsecretario para Asuntos
Multilaterales y Derechos
Humanos de la Secretaría de
Relaciones Exteriores

**POR EL COMITÉ INTERNACIONAL
DE LA CRUZ ROJA**

Jordi Raich Curcó
Jefe de la Delegación para México,
Centroamérica y Cuba



ADDENDA TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS FOR THE PROVISION OF HUMANITARIAN ASSISTANCE SIGNED IN MEXICO CITY, ON APRIL 9, 2015

The Government of the United Mexican States (the "Government"), represented by the Ministry of Foreign Affairs, and the International Committee of the Red Cross (hereinafter referred to as "the ICRC"), hereinafter referred to as "the Parties":

BEARING IN MIND the content of the Memorandum of Understanding between the Government of the United Mexican States and the International Committee of the Red Cross for the Provision of Humanitarian Assistance signed in Mexico City, on April 9, 2015 (hereinafter referred to as "the Memorandum of Understanding Understanding");

Have agreed as follows:

ARTICLE ONE

Based on Article VIII of the Memorandum of Understanding, the Parties agree to amend Article III, as follows:

*"Article III
Contribution*

- (a) *The Donor undertakes to provide to the ICRC, on the basis of the ICRC's Emergency and Headquarter Appeals, a voluntary annual contribution for an amount of USD\$ 1,250,000 (one million and two hundred thousand dollars of the United States of America), in accordance with the resources allocated in its annual budget, their availability, and the provisions of its national legislation.*
- (b) *The following or additional voluntary contributions which the Donor decides to provide to the ICRC, may be formalised through Addenda to this Memorandum of Understanding.*
- (c) *The Donor and the ICRC shall consult on the activities to be funded.*



- (d) *The Donor shall carry out the transfer of funds during the first semester of the calendar year corresponding to the date on which this Memorandum of Understanding is signed, in order to facilitate ICRC's cash flow planning.*
- (e) *Expenditure of contributions made by the Donor to the ICRC shall be governed by the financial rules applicable to the ICRC.*
- (f) *The interests accruing from cash balances shall be recorded and used in accordance with the ICRC Financial Rules.*

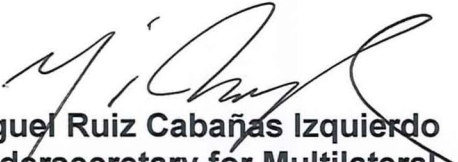
ARTICLE TWO

Based on Article IX of the Memorandum of Understanding, the Parties agree to extend the validity for four (4) years beginning on April 9, 2019.

Signed in Mexico City on June 11, 2018, in duplicate, in the Spanish and English languages, both texts being equally authentic.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED MEXICAN STATES**

**FOR THE INTERNATIONAL COMMITTEE
OF THE RED CROSS**



Miguel Ruiz Cabañas Izquierdo
Undersecretary for Multilateral
Affairs and Human Rights of the
Ministry of Foreign Affairs



Jordi Raich Curcó
Chief of the Delegation for Mexico,
Central America and Cuba